

お互いを知ることが多文化共生の第一歩

「多文化共生」とは、国籍や民族などの異なる人々が、互いの文化的な違いを認めあい、対等な関係を築こうとしながら、共に生きていくことです。

市では、外国人と日本人が共に暮らしやすいまちづくりを推進します。

八戸に外国人はどれくらいいるの？



使ってみよう「やさしい日本語」

「やさしい日本語」とは、普段使われている言葉を外国人や子ども、高齢者など相手に合わせて分かりやすく言い換えて伝える日本語のことです。

平成7年の阪神・淡路大震災の際、地震発生時の緊急速報や避難指示を理解できずに多くの外国人が被災したことから、外国人にも素早く正しい情報を伝えるための手段として「やさしい日本語」の取り組みが始まりました。

「やさしい日本語」6つのポイント ～話し言葉編～

- 1 全体的にゆっくり話し、言葉ははっきり発音する
早口にならないように、ゆっくりはっきりと最後まで話しましょう。
- 2 外来語(カタカナ語)はできるだけ使わない
外国語での意味と異なる・発音が違う・その言葉が存在しないなどの場合があります。
- 3 難しい言葉は、簡単な言葉に言い換える
- 4 一文を短く、区切って話す
- 5 曖昧な表現はせずに、具体的に伝える
- 6 尊敬語や方言は使わない

あなたなら、どう伝える？

例えば…

- レンタルできます。
- 避難してください。
- 身分証明書のコピーを入れて郵送してください。
- ざあざあ雨が降っています。
- どうぞお召し上がりください。

「やさしい日本語」にすると…

- ➡ 借りることができます。
- ➡ 安全な場所に逃げてください。
- ➡ 在留カードの写しを入れてください。
そのあと、切手を貼ってポストに入れてください。
- ➡ たくさん雨が降っています。
- ➡ どうぞ食べてください。

「やさしい日本語」に正解はありません。
相手ににとって何が「やさしい」かを考えながら伝えることが大切です。

外国人は「人手不足」の救世主！

近年の課題である人手不足の解消につながるよう、八戸工業大学、登録支援機関、市が連携し、産学官事業「外国人特定技能エンジニアプログラム(HITSB)」で外国人をサポートしています。

プログラムについて、八戸工業大学 にしむらめくみ 西村恵さんに教えていただきました。

本プログラムは、留学生が本学で専門的な知識を学びながら、特定技能1号の評価試験合格を目指すもので、修了者は雇用先で働きます。日本で専門性の高い授業を受け、確かな技術を身につけた技術者が、日本の企業で活躍してくれます。

今年度、ミャンマーから4月に8名、10月に11名が入学しました。最初はサポートに不安もありましたが、実際に接してみると、生活習慣などの違いはあれど、日本の若者と大きな違いはないと思います。

留学生たちは、「私たちは日本が好きで、日本の文化も学んできたつもりだけれど、間違っていることもたくさんあると思う。その時は教えてほしい」と話していました。市民の皆さんが、留学生を見かけたときに気になることがあったら、遠くから見ていただけではなく、ぜひ、声をかけて日本のことについて会話しながら教えてあげてほしいです。彼らの笑顔に会えると思います。



★ ミャンマーからの留学生にインタビュー!! 日本で働くために頑張っている皆さんにお話を聞きました。

八戸での生活は、周りの人たちが優しい人ばかりなので、本当に楽しいです。私は海が好きなのですが、八戸の海は本当にきれいですね。

私は科学が大好きなので、学校の授業では、カーボンニュートラルなどについて学ぶのが楽しいです。

将来は、日本語をもっと勉強して、日本の皆さんと一緒に働けるよう頑張ります。



ナンディ ウィンさん

八戸に来て、ミャンマーでは見たことがない機械を見ました。新しいことを勉強するのがとても楽しいです。

学校の授業では、機械の組み立てなどについて勉強しています。優しい先生に出会えたので、とても楽しいです。

車に興味があるので、将来、車関連の仕事ができるように立派なエンジニアになりたいです。



ス ライ ン ニンさん

八戸では、休みの日に海に行ったことが楽しかったです。また、着物を着てみたり、いろいろな食べ物を食べたり、日本人の生活と文化に触れました。

学校では、日本人の大学生たちと一緒に勉強するのが楽しいです。

将来は、日本の社会人や日本人の生活をもっと学んで、一緒に仕事ができるようになりたいです。



カウ ン シートウさん

市では他にも、多文化共生推進に取り組んでいます

外国人相談窓口

- ▷多言語翻訳機を配置しています
- ▷外国人住民と行政窓口のコミュニケーションをサポートする支援員を配置しています

詳しくはこちら



Catalog Pocket

- ▷10言語で「広報はちのへ」のデジタル版が読めます
- アプリ「Catalog Pocket」をダウンロードすると、スマートフォンなどで、「広報はちのへ」のデジタル版が閲覧できます。裏表紙の二次元コードからご覧ください。

外国人介護人材に関する支援

- ▷八戸市外国人介護人材受入施設等環境整備事業費補助金があります
- 介護施設などが外国人介護人材を雇用する際、日本語学習や生活支援にかかる経費の一部を補助します。
- ▷八戸市外国人介護人材ヘルプデスクがあります
- 市内在住で、介護施設で働いている外国人の皆さんの困りごとなどの相談を受け付けています。

詳しくはこちら

